



2026/1081

13.5.2026

ÖVERSÄTTNING

**Europarådets ramkonvention om artificiell intelligens och mänskliga rättigheter, demokrati och
rättsstatens principer**

Ingress

EUROPARÅDETS MEDLEMSSTATER OCH ÖVRIGA SIGNATÄRER TILL DENNA KONVENTION,

SOM BEAKTAR att Europarådets mål är att uppnå större enighet mellan sina medlemmar, baserad särskilt på respekten för de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer,

SOM ERKÄNNER värdet av att främja samarbete mellan parterna i denna konvention och av att utvidga samarbetet till andra stater som delar samma värderingar,

SOM ÄR MEDVETNA OM den allt snabbare utvecklingen inom vetenskap och teknik och de genomgripande förändringar som frambringats genom aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens, som har potential att främja mänskligt välbefinnande, individuellt och samhälleligt välbefinnande, hållbar utveckling, jämställdhet och egenmakt för alla kvinnor och flickor, liksom andra viktiga mål och intressen, genom att främja framsteg och innovation,

SOM ERKÄNNER att aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens kan erbjuda helt nya möjligheter att skydda och främja de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer,

SOM ÄR OROLIGA ÖVER att vissa aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens kan äventyra människans värdighet och individens självbestämmande, de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer,

SOM ÄR OROLIGA ÖVER riskerna för diskriminering i digitala sammanhang, särskilt sådana som inbegriper system för artificiell intelligens, och deras potentiella effekt att skapa eller förvärra ojämlikheter, inbegripet sådana som drabbar kvinnor och personer i utsatta situationer när det gäller deras åtnjutande av sina mänskliga rättigheter och deras fulla, jämlika och faktiska deltagande i ekonomiska, sociala, kulturella och politiska frågor,

SOM ÄR OROLIGA ÖVER missbruket av system för artificiell intelligens och motsätter sig användningen av sådana system för repressiva ändamål i strid med internationell människorättslagstiftning, inbegripet genom godtycklig eller olaglig övervakning och censur som urholkar integriteten och individens självbestämmande,

SOM ÄR MEDVETNA OM att de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer till sin natur är sammankopplade,

SOM ÄR ÖVERTYGDA OM behovet av att som en prioriterad fråga fastställa en globalt tillämplig rättslig ram som fastställer gemensamma allmänna principer och regler för de aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens som på ett ändamålsenligt sätt tryggar gemensamma värden och utnyttjar fördelarna med artificiell intelligens för att främja dessa värden på ett sätt som stöder ansvarsfull innovation,

SOM ERKÄNNER behovet av att främja digital kompetens, kunskap om och förtroende för utformning, utveckling, användning och avveckling av system för artificiell intelligens,

SOM ERKÄNNER ramkaraktären av denna konvention, som kan komma att kompletteras med ytterligare instrument för att hantera specifika frågor som rör aktiviteterna under livscykeln för system för artificiell intelligens,

SOM UNDERSTRYKER att denna konvention är avsedd att hantera specifika utmaningar som uppstår under livscykeln för system för artificiell intelligens och uppmana till övervägande av de bredare risker och konsekvenser som är relaterade med denna teknik, inbegripet, men inte begränsat till, risker och konsekvenser för människors hälsa och miljön, och av samhällsekonomiska aspekter såsom sysselsättning och arbetskraft,

SOM NOTERAR relevanta insatser för att främja internationell förståelse och andra internationella och överstatliga organisationers och forums internationella samarbete om artificiell intelligens,

SOM ÄR MEDVETNA OM tillämpliga internationella människorättsinstrument, såsom 1948 års allmänna förklaring om de mänskliga rättigheterna, 1950 års konvention om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna (ETS nr 5), 1966 års internationella konvention om medborgerliga och politiska rättigheter, 1966 års internationella konvention om ekonomiska, sociala och kulturella rättigheter, 1961 års europeiska sociala stadga (ETS nr 35), med respektive tillhörande protokoll, samt 1996 års reviderade europeiska sociala stadga (ETS nr 163),

SOM ÄVEN BEAKTAR Förenta nationernas konvention om barnets rättigheter från 1989 och Förenta nationernas konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning från 2006,

SOM ÄVEN BEAKTAR enskildas rätt till integritet och skyddet av personuppgifter, i enlighet med vad som är tillämpligt och som föreskrivs bland annat i 1981 års konvention om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter (ETS nr 108) och dess protokoll,

SOM BEKRÄFTAR parternas åtagande att skydda de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer och främja tillförlitligheten hos system för artificiell intelligens genom denna konvention,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Mål och syfte

1. Syftet med bestämmelserna i denna konvention är att säkerställa att aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens är helt förenliga med de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer.
2. Varje part ska anta eller bibehålla lämpliga lagstiftningsåtgärder, administrativa åtgärder eller andra åtgärder för att ge verkan åt bestämmelserna i denna konvention. Dessa åtgärder ska graderas och differentieras efter behov med hänsyn till hur sannolikt det är att negativa konsekvenser för de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer uppstår under livscykeln för system för artificiell intelligens och med hänsyn till dessa konsekvensers allvarlighetsgrad. Åtgärderna kan vara specifika eller horisontella åtgärder som är tillämpliga oavsett vilken typ av teknik som används.
3. För att säkerställa att parterna effektivt genomför bestämmelserna i denna konvention inrättar denna konvention en uppföljningsmekanism och föreskriver internationellt samarbete.

Artikel 2

Definition av system för artificiell intelligens

I denna konvention avses med *system för artificiell intelligens* ett maskinbaserat system som, för uttryckliga eller underförstådda mål, drar slutsatser härledda från den indata det tar emot om hur utdata såsom förutsägelser, innehåll, rekommendationer eller beslut som kan påverka fysiska eller virtuella miljöer ska genereras. Olika system för artificiell intelligens har olika nivåer av autonomi och anpassningsförmåga efter införandet.

*Artikel 3***Tillämpningsområde**

1. Denna konventions tillämpningsområde omfattar de aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens som kan komma att inkräkta på de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer.

- a) Varje part ska tillämpa denna konvention på de aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens som bedrivs av myndigheter eller av privata aktörer som agerar på myndigheternas vägnar.
- b) Varje part ska hantera risker och konsekvenser som följer av privata aktörers aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens, i den utsträckning dessa inte omfattas av led a, på ett sätt som är i överensstämmelse med denna konventions mål och syfte.

Varje part ska i en förklaring som den lämnar till Europarådets generalsekreterare vid tidpunkten för undertecknandet eller vid deponeringen av sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument ange hur den avser att genomföra denna skyldighet, antingen genom att tillämpa principerna och skyldigheterna i kapitlen II–VI i denna konvention på privata aktörers aktiviteter eller genom att vidta andra lämpliga åtgärder för att fullgöra den skyldighet som avses i detta led. Parterna får när som helst, på samma sätt, ändra sina förklaringar.

Vid genomförandet av skyldigheten enligt detta led får en part inte avvika från eller begränsa tillämpningen av sina internationella skyldigheter att skydda de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer.

2. En part ska inte vara skyldig att tillämpa denna konvention på aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens som rör skyddet av dess nationella säkerhetsintressen, under förutsättning att sådana aktiviteter utförs på ett sätt som är förenligt med tillämplig internationell rätt, inbegripet skyldigheter enligt internationell människorättslagstiftning, och med respekt för dess demokratiska institutioner och processer.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 13 och 25.2 ska denna konvention inte tillämpas på forsknings- och utvecklingsaktiviteter avseende system för artificiell intelligens som ännu inte gjorts tillgängliga för användning, såvida inte testning eller liknande aktiviteter utförs på ett sådant sätt att de kan komma att inkräkta på de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer.

4. Frågor som rör nationellt försvar omfattas inte av denna konvention.

KAPITEL II**ALLMÄNNA SKYLDIGHETER***Artikel 4***Skydd av de mänskliga rättigheterna**

Varje part ska anta eller bibehålla åtgärder för att säkerställa att aktiviteterna under livscykeln för system för artificiell intelligens är förenliga med skyldigheter att skydda de mänskliga rättigheterna, såsom de stadfästs i tillämplig internationell rätt och i partens inhemska rätt.

*Artikel 5***Demokratiska processers integritet och respekt för rättsstatens principer**

1. Varje part ska anta eller bibehålla åtgärder som syftar till att säkerställa att system för artificiell intelligens inte används för att undergräva integriteten, oberoendet och effektiviteten hos demokratiska institutioner och processer, inbegripet maktodelningsprincipen, respekten för rättsväsendets oberoende och tillgång till rättslig prövning.

2. Varje part ska anta eller bibehålla åtgärder som syftar till att skydda dess demokratiska processer i samband med aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens, inbegripet enskildas rättvisa tillgång till och deltagande i den offentliga debatten samt deras förmåga att fritt bilda sig åsikter.

KAPITEL III

PRINCIPER FÖR AKTIVITETER UNDER LIVSCYKELN FÖR SYSTEM FÖR ARTIFICIELL INTELLIGENS

Artikel 6

Allmän struktur

Detta kapitel innehåller allmänna gemensamma principer som varje part ska genomföra med avseende på system för artificiell intelligens på ett sätt som är lämpligt med beaktande av dess inhemska rättssystem och övriga skyldigheter enligt denna konvention.

Artikel 7

Människans värdighet och individens självbestämmande

Varje part ska anta eller bibehålla åtgärder för att se till att människans värdighet och individens självbestämmande respekteras i samband med aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens.

Artikel 8

Transparens och tillsyn

Varje part ska anta eller bibehålla åtgärder för att säkerställa att det finns lämpliga krav på transparens och tillsyn som är anpassade till de specifika sammanhangen och riskerna när det gäller aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens, inbegripet när det gäller identifiering av innehåll som genererats av system för artificiell intelligens.

Artikel 9

Ansvarsskyldighet och ansvar

Varje part ska anta eller bibehålla åtgärder för att säkerställa ansvarsskyldighet och ansvar för negativa konsekvenser för de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer till följd av aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens.

Artikel 10

Jämlikhet och icke-diskriminering

1. Varje part ska anta eller bibehålla åtgärder i syfte att säkerställa att aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens utförs med respekt för jämlikhet, inbegripet jämställdhet, och förbudet mot diskriminering, i enlighet med tillämplig internationell och inhemsk rätt.

2. Varje part åtar sig att anta eller bibehålla åtgärder som syftar till att övervinna ojämlikheter för att uppnå skäliga, riktiga och rättvisa resultat, i enlighet med dess tillämpliga inhemska och internationella skyldigheter i fråga om mänskliga rättigheter, när det gäller aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens.

*Artikel 11***Integritet och skydd av personuppgifter**

Varje part ska anta eller bibehålla åtgärder för att säkerställa följande i samband med aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens:

- a) Enskilda personers rätt till integritet och deras personuppgifter är skyddade, inbegripet genom tillämpliga inhemska och internationella lagar, standarder och ramar.
- b) Verkningsfulla garantier och skyddsåtgärder har införts för enskilda personer, i enlighet med tillämpliga inhemska och internationella rättsliga skyldigheter.

*Artikel 12***Tillförlitlighet**

Varje part ska på lämpligt sätt vidta åtgärder för att främja tillförlitligheten hos system för artificiell intelligens och förtroendet för deras utdata, vilket skulle kunna inbegripa krav på adekvat kvalitet och säkerhet under hela livscykeln för system för artificiell intelligens.

*Artikel 13***Säker innovation**

I syfte att främja innovation och samtidigt undvika negativa konsekvenser för de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer uppmanas varje part att på lämpligt sätt göra det möjligt att inrätta kontrollerade miljöer för utveckling av, experiment med och testning av system för artificiell intelligens under överinseende av partens behöriga myndigheter.

KAPITEL IV

RÄTTSMEDEL*Artikel 14***Rättsmedel**

1. Varje part ska, i den utsträckning som rättsmedel krävs enligt dess internationella skyldigheter och är förenliga med dess inhemska rättssystem, anta eller bibehålla åtgärder för att säkerställa att tillgängliga och effektiva rättsmedel finns att tillgå vid kränkningar av de mänskliga rättigheterna till följd av aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens.

2. I syfte att stödja punkt 1 ska varje part anta eller bibehålla åtgärder, inbegripet

- a) åtgärder för att säkerställa att relevant information om system för artificiell intelligens som kan komma att ha betydande inverkan på de mänskliga rättigheterna och om relevant användning av dem dokumenteras, lämnas till organ som är behöriga att få tillgång till den informationen och, när så är lämpligt och tillämpligt, görs tillgänglig för eller meddelas berörda personer,
- b) åtgärder för att säkerställa att den information som avses i led a är tillräcklig för att de berörda personerna ska kunna bestrida det eller de beslut som fattats med användning av systemet eller för vilket eller vilka användningen av systemet i betydande utsträckning legat till grund och, när så är relevant och lämpligt, bestrida själva användningen av systemet, och
- c) en faktisk möjlighet för berörda personer att lämna in ett klagomål till behöriga myndigheter.

*Artikel 15***Rättssäkerhetsgarantier**

1. Varje part ska säkerställa att effektiva rättssäkerhetsgarantier, skyddsåtgärder och rättigheter, i enlighet med tillämplig internationell och inhemsk rätt, finns tillgängliga för de personer som berörs av ett system för artificiell intelligens som i betydande grad inverkar på åtnjutandet av de mänskliga rättigheterna.
2. Varje part ska sträva efter att säkerställa att personer som interagerar med system för artificiell intelligens meddelas, på ett sätt som är lämpligt i sammanhanget, om att de interagerar med ett sådant system och inte med en människa.

KAPITEL V

BEDÖMNING OCH BEGRÄNSNING AV RISKER OCH NEGATIVA KONSEKVENSER*Artikel 16***Ram för risk- och konsekvenshantering**

1. Varje part ska, med beaktande av de principer som anges i kapitel III, anta eller bibehålla åtgärder för identifiering, bedömning, förebyggande och begränsning av risker som följer av system för artificiell intelligens genom att beakta faktiska och potentiella konsekvenser för de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer.
2. Sådana åtgärder ska graderas och differentieras på lämpligt sätt och
 - a) ta vederbörlig hänsyn till sammanhanget och den avsedda användningen av system för artificiell intelligens, särskilt när det gäller risker för de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer,
 - b) ta vederbörlig hänsyn till hur allvarliga och sannolika de potentiella konsekvenserna är,
 - c) när så är lämpligt beakta relevanta intressenters perspektiv, särskilt perspektivet för personer vars rättigheter kan påverkas,
 - d) vara tillämpliga iterativt under alla aktiviteter under livscykeln för systemet för artificiell intelligens,
 - e) inbegripa övervakning av risker och negativa konsekvenser för de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer,
 - f) inbegripa dokumentering av risker, faktiska och potentiella konsekvenser och riskhanteringsmetoden, och
 - g) när så är lämpligt ställa krav på att system för artificiell intelligens testas innan de görs tillgängliga för första användning och när de ändras väsentligt.
3. Varje part ska anta eller bibehålla åtgärder som syftar till att säkerställa att negativa konsekvenser av system för artificiell intelligens för de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer hanteras på lämpligt sätt. Sådana negativa konsekvenser och åtgärder för att hantera dem bör dokumenteras och ligga till grund för de relevanta riskhanteringsåtgärder som beskrivs i punkt 2.
4. Varje part ska bedöma behovet av ett moratorium eller förbud eller andra lämpliga åtgärder med avseende på viss användning av system för artificiell intelligens när den anser att sådan användning är oförenlig med respekten för de mänskliga rättigheterna, demokratins funktion eller rättsstatens principer.

KAPITEL VI
GENOMFÖRANDE AV KONVENTIONEN

Artikel 17

Icke-diskriminering

Parterna ska säkerställa genomförandet av bestämmelserna i denna konvention utan diskriminering på någon grund, i enlighet med deras internationella skyldigheter i fråga om mänskliga rättigheter.

Artikel 18

Rättigheter för personer med funktionsnedsättning och barns rättigheter

Varje part ska, i enlighet med sin inhemska rätt och tillämpliga internationella skyldigheter, ta vederbörlig hänsyn till eventuella särskilda behov och sårbarheter när det gäller att respektera rättigheterna för personer med funktionsnedsättning och barns rättigheter.

Artikel 19

Offentligt samråd

Varje part ska sträva efter att säkerställa att viktiga frågor som tas upp med avseende på system för artificiell intelligens vederbörligen tas under övervägande på lämpligt sätt genom offentliga diskussioner och samråd med flera intressenter med hänsyn till sociala, ekonomiska, rättsliga, etiska, miljömässiga och andra relevanta aspekter.

Artikel 20

Digital kompetens och digitala färdigheter

Varje part ska uppmuntra och främja lämplig digital kompetens och lämpliga digitala färdigheter för alla delar av befolkningen, inbegripet specifika expertfärdigheter för dem som ansvarar för att identifiera, bedöma, förebygga och begränsa riskerna med system för artificiell intelligens.

Artikel 21

Skyddsklausul för befintliga mänskliga rättigheter

Ingenting i denna konvention ska tolkas som att det begränsar, avviker från eller på annat sätt påverkar de mänskliga rättigheter eller andra relaterade lagstadgade rättigheter och skyldigheter som garanteras enligt en parts relevanta lagstiftning eller något annat relevant internationellt avtal i vilket den är part.

Artikel 22

Mer omfattande skydd

Ingen av bestämmelserna i denna konvention ska tolkas som att den begränsar eller på annat sätt påverkar en parts möjlighet att bevilja ett mer omfattande skydd än det som föreskrivs i denna konvention.

KAPITEL VII
UPPFÖLJNINGSMEKANISM OCH SAMARBETE

Artikel 23

Partskonferensen

1. Partskonferensen ska bestå av företrädare för parterna i denna konvention.
2. Parterna ska regelbundet samråda i syfte att
 - a) underlätta en effektiv tillämpning och ett effektivt genomförande av denna konvention, inbegripet identifiering av eventuella problem och följderna av eventuella förbehåll som gjorts i enlighet med artikel 34.1 eller förklaringar som gjorts enligt denna konvention,
 - b) överväga eventuell komplettering eller ändring av denna konvention,
 - c) diskutera frågor och lämna särskilda rekommendationer om tolkningen och tillämpningen av denna konvention,
 - d) underlätta utbyte av information om viktig rättslig, politisk eller teknisk utveckling som är av relevans för genomförandet av denna konvention, inbegripet för att uppnå de mål som anges i artikel 25,
 - e) vid behov underlätta lösning i godo av tvister som rör tillämpningen av denna konvention, och
 - f) underlätta samarbetet med relevanta intressenter när det gäller viktiga aspekter av genomförandet av denna konvention, inbegripet genom offentliga utfrågningar när så är lämpligt.
3. Partskonferensen ska sammankallas av Europarådets generalsekreterare vid behov, och under alla omständigheter när en majoritet av parterna eller ministerkommittén begär att den sammankallas.
4. Partskonferensen ska anta sin egen arbetsordning genom konsensus inom tolv månader från det att denna konvention träder i kraft.
5. Parterna ska bistås av Europarådets sekretariat vid utövandet av sina funktioner enligt denna artikel.
6. Partskonferensen får för ministerkommittén föreslå lämpliga sätt att engagera relevant sakkunskap till stöd för ett effektivt genomförande av denna konvention.
7. Parter som inte är medlemmar i Europarådet ska bidra till finansieringen av partskonferensens verksamhet. Bidraget från en part som inte är medlem i Europarådet ska fastställas gemensamt av ministerkommittén och den berörda parten.
8. Partskonferensen får besluta att begränsa deltagandet i sitt arbete för en part som har upphört att vara medlem i Europarådet enligt artikel 8 i Europarådets stadga (ETS nr 1) för en allvarlig överträdelse av artikel 3 i stadgan. På liknande sätt kan åtgärder vidtas mot en part som inte är medlemsstat i Europarådet genom att ministerkommittén fattar beslut om att dess förbindelser med den staten ska upphöra på liknande grunder som de som nämns i artikel 3 i stadgan.

*Artikel 24***Rapporteringskyldighet**

1. Varje part ska lämna en rapport till partskonferensen inom de två första åren efter att ha blivit part, och regelbundet därefter, med uppgifter om de åtgärder som vidtagits för att ge verkan åt artikel 3.1 a och b.
2. Partskonferensen ska fastställa rapportens format och rapporteringsförfarandet i enlighet med sin arbetsordning.

*Artikel 25***Internationellt samarbete**

1. Parterna ska samarbeta för att förverkliga syftet med denna konvention. Parterna uppmanas vidare att när så är lämpligt bistå stater som inte är parter i denna konvention att agera i överensstämmelse med villkoren i denna konvention och att bli parter i den.
2. Parterna ska när så är lämpligt utbyta relevant och användbar information sinsemellan om aspekter som rör artificiell intelligens och som kan ha betydande positiva eller negativa effekter på åtnjutandet av de mänskliga rättigheterna, demokratins funktion och iakttagandet av rättsstatens principer, inbegripet risker och effekter som har uppstått i forskningssammanhang och med anknytning till den privata sektorn. Parterna uppmanas att när så är lämpligt involvera relevanta intressenter och stater som inte är parter i denna konvention i sådant informationsutbyte.
3. Parterna uppmanas att stärka samarbetet, inbegripet med relevanta intressenter när så är lämpligt, för att förebygga och begränsa risker och negativa konsekvenser för de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatens principer i samband med aktiviteter under livscykeln för system för artificiell intelligens.

*Artikel 26***Effektiva kontrollmekanismer**

1. Varje part ska inrätta eller utse en eller flera effektiva mekanismer för att kontrollera efterlevnaden av skyldigheterna i denna konvention.
2. Varje part ska säkerställa att sådana mekanismer utövar sitt uppdrag på ett oberoende och objektivt sätt och att de har de befogenheter, den sakkunskap och de resurser som krävs för att effektivt kunna fullgöra sina uppgifter att kontrollera efterlevnaden av skyldigheterna i denna konvention, såsom de givits verkan av parterna.
3. Om en part har infört fler än en sådan mekanism ska den om så är praktiskt möjligt vidta åtgärder för att underlätta ett effektivt samarbete dem emellan.
4. Om en part har infört mekanismer som skiljer sig från befintliga strukturer för mänskliga rättigheter ska den om så är praktiskt möjligt vidta åtgärder för att främja ett effektivt samarbete mellan de mekanismer som avses i punkt 1 och de befintliga inhemska strukturerna för mänskliga rättigheter.

KAPITEL VIII
SLUTKLAUSULER

Artikel 27

Konventionens verkningar

1. Om två eller flera parter redan har ingått ett avtal eller ett fördrag om de frågor som behandlas i denna konvention, eller på annat sätt har upprättat förbindelser i sådana frågor, ska de också ha rätt att tillämpa det avtalet eller fördraget eller att reglera dessa förbindelser i enlighet därmed, så länge de gör detta på ett sätt som inte är oförenligt med denna konventions mål och syfte.

2. Parter som är medlemmar i Europeiska unionen ska i sina ömsesidiga förbindelser tillämpa Europeiska unionens regler om de frågor som omfattas av denna konvention utan att det påverkar denna konventions mål och syfte och utan att det påverkar andra parters fullständiga tillämpning av den. Detsamma gäller för andra parter i den mån de är bundna av sådana regler.

Artikel 28

Ändringar

1. Ändringar av denna konvention får föreslås av vilken som helst av parterna, Europarådets ministerkommitté eller partskonferensen.

2. Varje förslag till ändring ska meddelas parterna av Europarådets generalsekreterare.

3. Varje ändring som föreslagits av en part eller av ministerkommittén ska meddelas partskonferensen, som ska lägga fram ett yttrande till ministerkommittén om den föreslagna ändringen.

4. Ministerkommittén ska överväga den föreslagna ändringen och yttrandet från partskonferensen och får godkänna ändringen.

5. Texten till varje ändring som godkänts av ministerkommittén i enlighet med punkt 4 ska vidarebefordras till parterna för godtagande.

6. Varje ändring som godkänts i enlighet med punkt 4 ska träda i kraft den trettionde dagen efter det att alla parter har meddelat generalsekreteraren att de godtar ändringen.

Artikel 29

Tvistlösning

Om det uppstår en tvist mellan parter om tolkningen eller tillämpningen av denna konvention ska dessa parter eftersträva en lösning av tvisten genom förhandlingar eller andra fredliga medel som de själva väljer, inbegripet genom partskonferensen, i enlighet med artikel 23.2 e.

Artikel 30

Undertecknande och ikraftträdande

1. Denna konvention ska vara öppen för undertecknande av Europarådets medlemsstater, de icke-medlemsstater som har deltagit i utarbetandet av denna konvention samt Europeiska unionen.

2. Denna konvention ska ratificeras, godtas eller godkännas. Ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrument ska deponeras hos Europarådets generalsekreterare.

3. Denna konvention träder i kraft den första dagen i den månad som följer på utgången av en period på tre månader räknat från den dag då fem signatärer, av vilka minst tre är medlemsstater i Europarådet, har uttryckt sitt samtycke till att vara bundna av denna konvention i enlighet med punkt 2.

4. För en signatär som senare uttrycker sitt samtycke till att vara bunden av denna konvention ska den träda i kraft den första dagen i den månad som följer på utgången av en period på tre månader räknat från den dag då den deponerade sitt ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrument.

Artikel 31

Anslutning

1. Efter det att denna konvention har trätt i kraft får Europarådets ministerkommitté, efter att ha samrått med parterna i denna konvention och fått deras enhälliga samtycke, bjuda in en stat som inte är medlem i Europarådet och som inte har deltagit i utarbetandet av denna konvention att ansluta sig till denna konvention genom ett beslut som fattas med den majoritet som föreskrivs i artikel 20 d i Europarådets stadga och genom enhälligt beslut av företrädarna för de parter som har rätt att delta i ministerkommittén.

2. För varje stat som ansluter sig till denna konvention ska den träda i kraft den första dagen i den månad som följer på utgången av en period på tre månader räknat från den dag då anslutningsinstrumentet deponerades hos Europarådets generalsekreterare.

Artikel 32

Territoriell tillämpning

1. Varje stat eller Europeiska unionen får, vid undertecknandet eller när den deponerar sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument, ange på vilket eller vilka territorier denna konvention ska vara tillämplig.

2. Varje part får vid en senare tidpunkt, genom en förklaring ställd till Europarådets generalsekreterare, utvidga tillämpningen av denna konvention till varje annat territorium som anges i förklaringen. Med avseende på ett sådant territorium ska denna konvention träda i kraft den första dagen i den månad som följer på utgången av en period på tre månader räknat från den dag då generalsekreteraren tog emot förklaringen.

3. Varje förklaring som har lämnats enligt de två föregående punkterna får, med avseende på varje i förklaringen angivet territorium, återtogs genom en underrättelse ställd till Europarådets generalsekreterare. Återtagandet får verkan den första dagen i den månad som följer på utgången av en period på tre månader räknat från den dag då generalsekreteraren tog emot underrättelsen.

Artikel 33

Federal klausul

1. En federal stat får förbehålla sig rätten att åta sig skyldigheter enligt denna konvention i överensstämmelse med dess grundläggande principer för förhållandet mellan dess centralregering och delstater eller andra jämförbara territoriella enheter, under förutsättning att denna konvention är tillämplig på den federala statens centralregering.

2. Med avseende på de bestämmelser i denna konvention vars tillämpning omfattas av jurisdiktionen för delstater eller jämförbara territoriella enheter som i enlighet med den federala statens konstitutionella system inte är skyldiga att vidta lagstiftningsåtgärder, ska den federala regeringen informera de behöriga myndigheterna i sådana stater om dessa bestämmelser med ett positivt yttrande och uppmuntra dem att vidta lämpliga åtgärder för att ge verkan åt bestämmelserna.

Artikel 34

Förbehåll

1. Genom en skriftlig underrättelse ställd till Europarådets generalsekreterare får varje stat vid undertecknandet eller deponeringen av sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument förklara att den utnyttjar det förbehåll som föreskrivs i artikel 33.1.

2. Inga andra förbehåll får göras med avseende på denna konvention.

Artikel 35

Uppsägning

1. Varje part får när som helst säga upp denna konvention genom en underrättelse ställd till Europarådets generalsekreterare.

2. En sådan uppsägning får verkan den första dagen i den månad som följer på utgången av en period på tre månader räknat från den dag då generalsekreteraren tog emot underrättelsen.

Artikel 36

Underrättelse

Europarådets generalsekreterare ska underrätta Europarådets medlemsstater, icke-medlemsstater som har deltagit i utarbetandet av denna konvention, Europeiska unionen, varje signatär, varje avtalsslutande stat, varje part och varje annan stat som har inbjudits att ansluta sig till denna konvention om

- a) varje undertecknande,
- b) varje deponering av ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument,
- c) varje datum för ikraftträdande av denna konvention i enlighet med artiklarna 30.3, 30.4 och 31.2,
- d) varje ändring som har antagits i enlighet med artikel 28 och det datum då en sådan ändring träder i kraft,
- e) varje förklaring som avgetts i enlighet med artikel 3.1 b,
- f) varje förbehåll och återtagande av ett förbehåll som gjorts i enlighet med artikel 34,
- g) varje uppsägning som gjorts i enlighet med artikel 35,
- h) alla andra akter, förklaringar, underrättelser eller meddelanden som avser denna konvention.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade, undertecknat denna konvention.

Upprättad i Vilnius den 5 september 2024 på engelska och franska, vilka båda texter är lika giltiga, i ett enda exemplar som ska deponeras i Europarådets arkiv. Europarådets generalsekreterare ska överlämna en bestyrkt kopia till var och en av Europarådets medlemsstater, de icke-medlemsstater som har deltagit i utarbetandet av denna konvention, Europeiska unionen och varje stat som har inbjudits att ansluta sig till denna konvention.
